

Notificação de Imposto do Seguro de Cuidados

介護保険料の通知書



Este aviso (envelope) é referente ao imposto sobre o Seguro de Cuidados. Se for anexado o 「Boleto de Pagamento da cidade de Oyama, província de Tochigi」 em vermelho, favor efetuar o pagamento até a data do vencimento.

この通知（封筒）は、介護保険料の通知書です。下記の赤色の「栃木県小山市 納付（納入）通知書」が同封されている場合は、納期限までに納めてください。

77 栃木県小山市 納付（納入）済通知書		公	通覧届込料金 加入者負担	栃木県小山市原簿兼 振込金受領書	公	通覧届込料金 加入者負担	栃木県小山市領収証書
加入者名 小山市会計管理者	口座 記号番号 00130-9-967143	合計 金額	①	加入者情報 小山市会計管理者	口座 記号番号 00130-9-967143	納付者氏名	納付者氏名
収納 票番号 09208	納付 番号	納付 期限	②	納付番号	納付番号	宛名コード	宛名コード
税目等	年度 課税分	通知書 番号		納付額	納付額	税目等	税目等
延滞金				延滞金	延滞金	納付額	納付額
合計金額				督促手数料	督促手数料	延滞金	延滞金
領収日付印				合計金額	合計金額	督促手数料	督促手数料
33				納期限	納期限	合計金額	合計金額
宛名コード	ビニ・MPN 利用現店	合計 金額		主管所名	領収日付印	領収日付印	領収日付印
納付者 氏名							
納付額							
督促手数料 延滞金							

① Valor do pagamento
納付額

② Prazo de pagamento
納期限

O pagamento pode ser efetuado em lojas de conveniência, aplicativos de pagamento para smartphones, cartões de crédito, balcões bancários e na Prefeitura.

コンビニエンスストア、スマホ決済アプリ、クレジットカード、銀行窓口、市役所でお支払いいただけます。

Notificação de Imposto do Seguro de Cuidados

介護保険料の通知書

<p>納めるところ 金融機関(ゆうちょ銀行・郵便 については納期限内に限る) 詳しくはホーム ページをご確認 ください。</p> <p>Pay-easy(ペイジー) 対応しているATMやイン ターネットバンキングで納付 することができます。</p> <p>地方税お支払サイト eLマークのある、納期限内 の納付書が利用できます。 地方税お支払サイトや対応の スマホ決済アプリより納付が できます。 詳しくは二次元 バーコードより ご確認ください。</p> <p>その他 小山市役所・各出張所 口座振替の申込み 市役所窓口、市内金融機関窓口、 または、小山市ホームページ [Web口座振替受付サービス] より申込みできます。 https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/sizeinouhu/211571.html</p> <p>問合せ先 納税課 0285-22-9444</p>	<p>納めるところ コンビニエンスストア (ただし、納付書にバーコードが印字されている もの及び納期限内に限る) MMK設備店 くらしハウス スリーエイト 生活彩家 セイコマート セブンイレブン ダイエー デイリーヤマザキ ニューデリーヤマザキストア ハセガワストア ハマナスクラブ ファミリーマート ポプラ ミニストップ ヤマザキスペシャルパートナ ーショップ ヤマザキデイリーストア ローソン ローソンストア100 PayPay LINE Pay (スマホ決済アプリ) OPayPay LINE Payでの納付は、領収証書が発行 されません。</p> <p>クレジットカード納付(インターネットのみ 手数料については小山市ホームページを ご確認ください。) https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/sizeinouhu/1195.html</p> <p>ゆうちょ銀行又は郵便局で 納付される際のご注意</p> <ul style="list-style-type: none"> ■この用紙は、機械で処理しますので、汚 しや、折り曲げたりしないでください。 ■この用紙は、ゆうちょ銀行又は郵便局の 払込機付きATMでもご利用いただけま す。 ■この払込票を、ゆうちょ銀行又は郵便局 の券外欄にお預けになるときは、引換えに 預かり証を必ずお受け取りください。 ■払込みの際、法令等に基づき、運転免許 証等、顔写真付きの公的証明書類のご提示 をお願いする場合があります。 ■ご依頼人様からご提出いただきました払 込書に記載されたおこと、おなまえ等は、 加入者様に通知する場合があります。 ■この受領証は、払込みの証拠となるもの ですから大切に保管してください。
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

この払込取扱票は機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特に
ご注意ください。
また、本票を折ったり曲げたりしないでください、(ゆうちょ銀行)
この場所には何も記載しないでください。

Forma de pagamento

納付方法

Consulte o seguinte URL para ver o 「Guia Fiscal Municipal de Oyama」 .

「小山市市税等のしおり」は下記URLをご参照ください。

<https://www.city.oyama.tochigi.jp/kurashi/zei-hoken-nenkin/shizei/seido/page001004.html>

【Contato】

【問合せ先】

【Sobre a Forma de Pagamento】

Setor de Pagamento de Impostos da Prefeitura de Oyama
Endereço : Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho1-1-1
Telefone : 0285-22-9444

【納付について】
小山市役所 納税課
住所：栃木県小山市中央町1-1-1
電話：0285-22-9444

【Sobre Tributação】

Setor de Imposto de Propriedades da Prefeitura de Oyama
Endereço : Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho1-1-1
Telefone : 0285-22-9426

【賦課について】
小山市役所 市民税課
住所：栃木県小山市中央町1-1-1
電話：0285-22-9426